

## Lac des Loups

### Swimming Water Testing Results: August, 2016

Below you will find the results for the August 2016 regular water sampling tests for swimming purposes along with comparative information from June and July 2016 and prior years.

Ten samples were taken on August 15. The following map gives you an indication of the sample sites. Note that these readings were taken just before the recent heavy rainstorm.

For swimming standards, water is now tested for E.coli and the measurement is the number of Colony Forming Units (CFU) per 100 millilitres of water. The following table sets out the standards for swimming.

Number of E. coli CFU/100ml.	Class	Water quality
0 – 20	A	Excellent
21 – 100	B	Good
101 – 199	C	Acceptable
200 -	D	Not recommend

Site	August 2016	July 2016	June 2016	August 2015	July 2015	June 2015	August 2014	July 2014
1	<b>18</b>	<b>12</b>	<b>0</b>	46	2	12	0	2
2	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	0	4	0	0	0
3	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>32</b>	0	6	4	2	4
4	<b>20</b>	<b>180</b>	<b>2</b>	62	46	24	48	56
5	<b>26</b>	<b>76</b>	<b>0</b>	68	84	40	24	2
6	<b>12</b>	<b>14</b>	<b>0</b>	6	2	2	0	0
7	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	2	0	4	0	2
8	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	2	2	2	2	4
9	<b>0</b>	<b>32</b>	<b>0</b>	0	4	0	0	0
10	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	0	2	0	0	0
Average	<b>8.0</b>	<b>33.2</b>	<b>3.6</b>	18.6	15.2	8.8	7.6	7

August results return to more normal readings of excellent water quality for swimming. The high July readings were likely influenced by the heavy rain just before the readings were taken.



We must be very cautious with these results. First it must be stressed that the testing was done for swimming purposes and **not for drinking purposes**. Numerous other tests for different bacteria must also be done on drinking water to determine its safety. Also it should be mentioned that your association accepts no liability for these results. The published results are for information purposes only and reflects the results of the samples taken at a particular times and locations by volunteers. Different readings could result if taken at different times or locations or if collected by a qualified biologist.

## *L'eau du Lac des Loups est-elle sécuritaire pour la baignade?*

### **Résultats pour le mois d'août 2016**

Vous trouverez ci-dessous le résultat de tests effectués pour la baignade. Ceci est le troisième de trois tests pour 2016, les dix (10) échantillons étant pris le 15 août. Les échantillons ont été pris avant la période des orages. La carte vous indique l'endroit où les échantillons ont été pris.



Pour la baignade, on vérifie la teneur de l'eau en coliformes fécaux et on mesure le nombre d'unités viables formatrices des colonies (UFC). Les normes établies pour la baignade sont les suivantes :

Nombre de coliformes fécaux UFC/100 ml	Catégorie	Qualité de l'eau
0 - 20	A	Excellente
21- 100	B	Bonne
101-199	C	Acceptable
200 -	D	Pas recommandée

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous, les résultats du mois d'août 2016, indiqués en rouge, ainsi que l'information comparative des années précédentes.

Site	Aout	July	Juin	August	Juillet	Juin	Août	Juillet
	2016	2016	2016	2015	2015	2015	2014	2014
1	18	12	0	46	2	12	0	2
2	2	2	0	0	4	0	0	0
3	0	4	32	0	6	4	2	4
4	20	180	2	62	46	24	48	56
5	26	76	0	68	84	40	24	2
6	12	14	0	6	2	2	0	0
7	0	6	0	2	0	4	0	2
8	2	4	2	2	2	2	2	4
9	0	32	0	0	4	0	0	0
10	0	2	0	0	2	0	0	0
Moyen	8.0	33.2	3.6	18.6	15.2	8.8	7.6	7

Les résultats du mois d'août représentent un retour à la normale. La qualité d'eau est excellente pour la baignade. August results return to more normal readings of excellent water quality for swimming. Probablement les bernaches et la forte pluie expliquent les résultats décevant de juillet.

Nous devons interpréter les résultats de ces tests avec précaution. Il faut surtout nous rappeler que ces tests furent effectués pour fins de baignade et **non pour fins de consommation**. Dans ce dernier cas, de nombreux autres tests devraient être menés. L'Association Lac des Loups décline toute responsabilité quant à l'interprétation de ces résultats. En effet, ces résultats sont publiés à titre informatif seulement et proviennent d'échantillons prélevés à certains moments et à certains endroits par des bénévoles. Des tests pris à des moments ou à des endroits différents, ou encore, des tests menés par des biologistes qualifiés pourraient conduire à des conclusions distinctes.